Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad

Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad

Band: 37 (2010)

Heft: 3

Anhang: Regional news : USA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial Dear Readers in the United States

Are you sad that Switzerland didn't even reach the group of 16 at the Soccer World Championship? Well, all is not lost. Check out the article on page 3 about the mock Championship in New York. Hopp Swiss Jaguars!!!

Every summer itt is tradition for the Swiss Singing Society Harmonie to have a picnic. It used to be in the mountains, but we are getting older and the idea of not having to lug your folding chair or sitting on a blanket instead of on a chair is more and more appealing. So for the last 10 years we hosted the picnic in our garden. You definitely can't call it a picnic anymore. People outdo themselves in bringing fantastic salads and outlandish desserts. Sigi buys the Bratwurst and Rudi is our Master Grill-Chef. Many things are homemade. Harmonie does not only have good singers, they are also good



Master Grill-Chef Ruedi Buergi

cooks: This year, Martin brought his traditional Züpfe, Manfred baked a Linzertorte, Huldi baked Schenkeli and Madeleines, Sophie's Potato-Salad is legendary and our newest member Irene surprised us with a wonderful carrot salad. But just have a look for yourself!

I hope that you all had an enjoyable $1^{\rm st}$ of August and have a wonderful summer.

WAL BAUR, EDITOR, wbaur@roadrunner.com





The center island is occupied by salads, zopf and bread and the kitchen table is converted into a dessert buffet

All pictures by Theresa Lehmann

Swiss Chaplin Home a Museum

Charlie Chaplin's last home in Switzerland will become a Museum. Planned for decades, London and Los Angeles competed for this honor. Switzerland, however won out to feature the "Screen Legends Museum" as Chaplin was happiest in Corsey-sur-Vevey according to his son, Michael Chaplin.

Chaplin was barred from the United States during the years of McCarthyism, as the organization suspected him of harboring communistic sympathies. He returned only briefly twenty years later to receive an honorary Academy Award for his life's work. Charlie Chaplin lived for 20 years in Corsey-sur-Vevey on the Lake of Geneva and enjoyed a happy family life with his wife Oona with whom he had eight children. This reporter was

fortunate enough to have met Chaplin and his wife personally at a reception on a movie set.

The Museum will feature objects of his life and highlight his career from the early beginnings in the Music Halls of his native London to stardom in Hollywood in such films as: The Little Tramp, The Immigrant, City Lights, The Great Dictator and more. The Museum will open in two years.

DORIS RITZI

d.ritzi@att.net



Articles

Please send articles regarding the Regional News USA to

Wal Baur 2364 Sunset Curve Upland, CA 91784-1069

Phone: 909 931 7708

e-mail: wbaur@roadrunner.com

Advertising

For all advertising in the Regional News USA please contact

Wal Baur 2364 Sunset Curve Upland, CA 91784-1069

Phone: 909 931 7708

e-mail: wbaur@roadrunner.com

Next Regional News

Swiss Review 4/2010 Deadline USA Approx. Arrival USA

SA Sept. 1st, 2010 rival USA Middle of November

Swiss Review # 1/2011 Deadline USA Approx. Arrival USA

beg. December middle Febr.



New York

Outstanding Woman: Barbara Rivera-Berger Entre Nosotras, Inc., an organization established to empower Puerto Rican/Hispanic women throughout the State of New York, holds its award ceremonies during the Annual Legislative Conference of the New York State Assembly's Puerto Rican/ Hispanic Task Force. Also known as the "Somos el Futuro" Conference, this is the largest gathering of Puerto Rican/Hispanic civic and political leaders in the state. At the 23rd conference, which was held in Albany from April 16th to 18th, 2010, twelve outstanding women were honored for their "significant contributions towards the development of the Puerto Rican and Hispanic communities." Among the awardees was Barbara Rivera-Berger, a mental health counselor on the staff of Eugenio María de Hostos Community College's Carlos L. Gonzalez

Here is what Barbara says about herself:

Counseling Center.

I was born in Basel Switzerland and was raised by a mother with Latin background. My mother is from a Romantsch speaking community (Domat/Ems), which is a very old Latin minority community in the mountain area of Switzerland. My father was Swiss-German.

I grew up in Allschwil and went

through the Swiss school system until High School. I left school and then went trough the Evening Matura in Basel, while working at the Basel Ballet with Heinz Spoerrli. That was the beginning of working in an international community, helping ballet dancers who had problems. After that I entered the University of Basel and studied English. As I was unable to pro-

ments while following my dream of becoming a play director. Later on I worked at the Swiss Mission to the United Nations as a messenger and eventually got a job as public information assistant at the United Nations. At the same time, pursuing my dream, I organized a Klezmer concert (Kol Simcha) at Carnegie Hall. I was assistant stage manager at an opera at La Mama



Barbara Rivera-Berger, honored for her "significant contributions towards the development of the Puerto Rican and Hispanic communities"

ceed in the theatre in Basel, I went to Emerson College in Boston, MA in 1992 to study acting and directing. From there I was able to do an internship at the Metropolitan Opera in New York. I lived in Bushwick, Brooklyn at that time and cleaned apart-

and I also worked with my best friend Andrea Haenggi (amdat. org) who is now a well-known Swiss choreographer in New York.

As I encountered my own as well as my neighbor's difficulties receiving services in the community, and surviving in New York, my mission in life became wanting to help the Latin community members become more empowered. Having talked about poverty and hunger at the United Nations, I now wanted to make a difference in my newfound community in New York. I had no college degree so I had to go back to school in 2000. I got my undergraduate degree in psychology/creative arts therapy from the New School University in New York. After that I went to NYU (New York University) where I received my graduate degree in drama therapy in

I am now a New York State licensed psychotherapist and registered drama therapist. I also hold a post graduate certificate in alcohol and substance abuse counseling and have almost completed a 3 year post graduate training (completed in fall 2010) in Somatic Experiencing®, a body-awareness approach to treating post traumatic stress disorder. I work at HOSTOS Community College in the South Bronx, NY, with Iraqi and Afghanistan veterans and other students to help them overcome trauma and problems in college. It was a long journey from the Swiss mountains to the South Bronx.

BARBARA RIVERA-BERGER briverany5@yahoo.com

Milleidees Superior Quality SOAPS

All Natural from Switzerland

Tell Time the Green Way with ReWATCH®

Stylish & Unique Swiss-Made Watches made from all recycled materials



offered by
All Things Swiss
visit us at
www.all-things-swiss.com

Swiss Moving Service AG



moving around the world

TO AND FROM ANYWHERE IN SWITZERLAND AND THE WORLD

- Personal service and individual advice
- Door to door service for removal goods and motor cars
- Consolidation container services to all mayor places in the USA,
 Canada, Australia, Far East, New Zealand, Latin America and Africa

In der Luberzen 19 CH-8902 Urdorf Zurich Switzerland phone +41 44 466 9000 fax +41 44 461 9010 www.swiss-moving-service.ch info@swiss-moving-service.ch

New York

Soccer World Championship in South Africa and in New York! Hopp Swiss Jaguars!

Following an initiative by the South African Consulate General and in cooperation with Metro Soccer and SASF (Sports & Arts in Schools Foundation) the Hugo Newman College P.S. 180 in Harlem was selected to represent Switzerland in a Mock Soccer World Championship here in New York.

This is a particularly admirable story as this event exhibits the exemplary path of an underprivileged college that has come a long way. P.S. 180 used to be one of the most unsafe colleges in New York City, yet this year was awarded the "2010 Interagency Outstanding Early Child-



Student of Hugo Newman College, during the class's visit to the Consulate General of Switzerland in New York - no problem pointing out Switzerland on a map!

hood Award". This soccer project showed in a congenial way, what influence endurance, positive energy and eagerness of an educational system starting with the individual students, teachers, the principal all the way to a third party foundation (SASF) can achieve, when bringing together sports & arts. Ms

Aneesha Jacko,
Assistant
Principal was a
driving force,
inviting third
parties like our
Consulate
General of Switzerland in New

York, giving this project a whole new perspective. Students were



Swiss Jaguars: fighting for the lead "one game changes everything" $\sp \sp$

least enjoyed the opportunity to familiarize themselves with Lindt Truffles.

Sunday, June 6th was the big sports day, and as the pictures tell, the eagerness to be present translated into a competitive game. The Swiss Jaguars as much as won within their division and came in third in

the overall tournament of the 16 teams! Go Swiss Jaguars! The location for the games was well



Swiss Jaguars: playing and winning

able to gain enthusiasm and stamina through sports activities and intercultural exchanges.

Students of Hugo Newman College with their Trainer, representing the Swiss National Soccer Team at the Mock Soccer Championship in Brooklyn





Winning Swiss National Soccer Team with Ambassador Christoph Bubb and Deputy Consul General Sabine Ulmann Shaban

With the world soccer tournaments at our doorsteps, Ambassador Bubb was instantly sympathetic to the idea of having Switzerland represented in this mock version of the games and endorsed the project with Swiss T-Shirts and educational material. The 9-11 year old boys came to the Consulate - well prepared - and were able to answer many of the questions that we presented in a Swiss-Quiz. They were thrilled about visiting the Consulate, seeing the offices, getting a feel for a Swiss business environment and last but not

chosen for its history. In 1931 it opened as New York City's first municipal airport, the Floyd Bennett Field in Brooklyn and today is part of the Gateway National Recreation Area giving the Aviator Sports Centre a concession to host a broad variety of events.

We are very proud of the team representing Switzerland in the mock soccer championship.

ROSINA COLAZZO-FRANZESE
CONSULATE GENERAL OF SWITZERLAND
ROSINA.COLAZZO-FRANZESE@EDA.ADMIN.CH
PICTURES COURTESY OF
ELISA PORTILLO

Screws anyone?

Max Buettiker has loose screws. Actually, he has tons of them! But then, that is to be expected if you have a screw machine shop! Not long ago he invited my husband Köbi to come and have a look. Having been a toolmaker by trade, he was obviously very interested. I just followed.

Born in Solothurn, Max learned his trade in the North Western part of Switzerland, that is where the watchmakers are at home. After his apprenticeship, he worked for a while for a watch company in Geneva, making the winding crowns for some of the most prestigious Swiss watches.



One of the new Deco screw machines: Fast, efficient and not more noise than a whisper!



One of the old screw machines. Greasy and noisy but still going strong!

He had a job opportunity in London, where he also learned to speak English and from there it was just a long jump over here to Los Angeles. Like most Swiss, he worked for other companies until he opened his first small

> shop. In the beginning, his wife and even his son and daughter helped out in the evening or on weekends, when a job needed to be finished on time. Especially his daughter Elizabeth seemed to

like it and, growing up, she was seen more and more on the machine shop floor and later in the front office. Now, married and mother of a three year old daughter, she starts taking over the whole operation, not hesitating to send her father for one to two months vacation to his native Switzerland.

The first machines Max bought were from Swiss companies called Tornos and Bechler. He still has many of them, working perfectly fine after 40 years of service. But these machines could only do so much. The digital age arrived and soon Max started buying the latest, most advanced, computer-programmed models from Switzerland, which can do almost all possible operations at the same time, turning the part around, single point threading both ends, cross drilling, bending, slotting and crimping. A few years ago, all this needed a se-

cond operation. The difference

between the old and new machi-

nes is also audible. While the old

machines are fairly noisy, the

new ones are enclosed and you

hear practically not more than a

Now, if you are like me, a screw

was just a screw, and a screw

machine sounded like some-

thing slightly obscene. But boy

was I in for a learning experi-

ence! Screws are made out of

bronze, copper, titanium or gold plated. They come in so many

shapes, you wouldn't believe it:

thicker than a hair. Some parts

from 3/4" diameter to barely

metal, be it stainless steel,

whisper.

are drilled and slotted, then crimped, some are knurled or need a cross hole and some have to be bent. Whatever is on a blue print, the new machines can do it - and in one single operation. A long metal rod goes in at one end and the finished part comes out at the other end. I saw a machine that took about eight minutes to make just one fairly large screw, to be used in a guitar. Others parts are destined for submarines. One machine makes



Max's daughter, Elizabeth Karpynetz, weighing screws to count them

pins that hold the various military decorations on a plastic plate, so that highly decorated officers can wear them on their

chests.

Right now, Max Buettiker has 35 of the old machines and 8 of the digital machines. His precision work has made him well known in various industry and Government branches. He only felt the recession slightly last Köbi Baur listening intently to Max Buettiker's expla- year and has so many orders now that he.



WAL BAUR (with substancial help from my husband, Köbi Baur!!!) wbaur@roadrunner.com



Sleep the Swiss Way. Again.

Return to the quality sleep you are used to, no matter where you live in the U.S.A. Now, the energizing Swiss Sleep System is here to bring you

products at www.SwissSleepSystem.com or call 1.866.SWISS 99. We'll make you feel right at home.

Book Review WESTWARD – Encounters with Swiss American Women

Written history of migration is largely the history of men, the Swiss author and journalist Susann Bosshard-Kälin claims. In contrast, her book "WEST-WARD" is all about immigrant women. It's is an English translation from the German book "WESTWÄRTS". Begegnungen mit Amerika-Schweizerinnen (eFeF Verlag 2009), to be published in late summer, and is sponsored by the Swiss American Historical Society (SAHS). The book explores how these Swiss immigrant women - all older than 65 and looking back - were shaped by two countries, two cultures, and two languages. They came from varied walks of life, from different social and professional backgrounds, and from diverse Swiss regions.

Their reasons for emigrating were manifold, be it in search of

adventure, seeking an escape, an enrichment of their education, or for love. They talk about varied experiences, joys and crises, possibilities and longings. To provide a historical perspective in the second part of the book, the historian Leo Schelbert offers four portraits of Swiss women emigrating to 18th and 19th century America. The book concludes with his sketch of the 20th century status of women in the United States, the world the 15 women portrayed by Susann Bosshard-Kälin entered into.

The book "WESTWARD" opens a unique window into the lives of women, of Swiss, of immigrants, of 20th century people in general. It is a joy to read, rich in insight, and often moving.

The English version will be available as of September 2010 from: SAHS Book Editor, 2523 Asbury Avenue, Evanston, IL 60201.
Cost:

\$25.00 plus postage

RITA EMCH ritaemch@vtxmail.ch

BOOK PRESENTATIONS - OPEN TO THE PUBLE

- 1. **Friday, September 17, 2010**, in the evening, with Margrit Mondavi (her portrait is in westward), at the Robert Mondavi Winery in Oakville, California
- Thursday, September 23, 2010, in the evening, at the Goethe Institute in Chicago (www.goethe.de/chicago)
- 3. Thursday, September 30, 2010, in the evening, at the Swiss Society in New York (www.swisssocietyny.com)

SUSANN BOSSHARD-KÄLIN

WESTWARD



ENCOUNTERS WITH SWISS AMERICAN WOMEN



Roberts European Imports







• 8-Pan Rectangular Raclette Grill - Anthracite color,10 x 17 inch reversible top, 8 Pans/Spatulas, 120 volt w/variable heat control - \$129.00 plus receive FREE SHIPPING on your grill! (Cat. # KF 77041)

• Bräzeli Iron - Imported heavy-duty electric 120 volt iron with wooden spatula, cone tool, rolling tool and stick, 32-page cookbook - \$329.95 plus receive FREE SHIPPING on your iron! (Cat. # A.1)

Special good through October 15, 2010 Shop our internet catalog at:



(Join our web eClub for notification of sale specials!)

Call or write for our free catalog! (608) 527-2417
Send email requests to: info@shopswiss.com

102 Fifth Avenue, P.O. Box 156, New Glarus WI 53574-0156





8-Pan Rectangular Raclette Grill



657 2nd St., Monroe, WI 53566

A Leader in Quality, Selection and Price featuring over 100 Wisconsin made, regional and imported cheeses including:

Appenzeller, Gruyere, Raclette (made in Monroe, WI), Baby Swiss, Butterkäse, Cheddar, Buttermilk Blue, Limburger, Fondue

Mix and many more. We have bulk cheese in wheels, loaves, or small cuts – plus locally made Landjägers.

Check the Emmi products on our web site at www.alpanddellcheese.com.

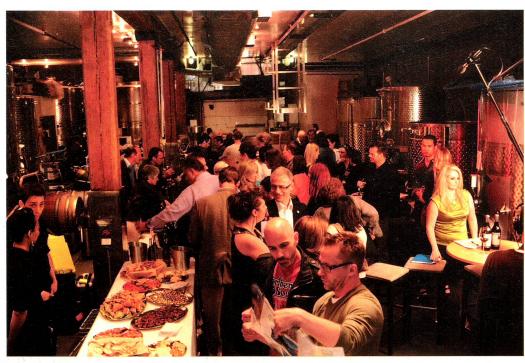
ALP DELL Cheese - your favorite cheese store in the USA!

To order cheese direct, call (608) 328-3355 - or info@alpanddellcheese.com

Swiss Wine in the City

The Swiss Wine Producers
Provins Valais and Jean-René
Germanier Vins, in association
with Chandra Kurt, a Swiss Wine
Consultant, have embarked on a
remarkable and unique adventure: to organize, right in the
middle of New York, the first
bottling of wines from the Swiss
canton of Valais.

Two years ago, in the heart of Manhattan's Soho, Chandra Kurt discovered the City Winery – a new concept in urban cellars – and came up with the idea of using this unique platform to introduce quality Swiss wines into the Big Apple. Responding to this initiative, two Valaisian



The party is in full swing at the City Winery in New York



Roland Vérger (Provins) and Jean-René Germanier while bottling the Swiss Wine shipped to New York

wine cellars, Provins Valais and Jean-René Germanier Vins, decided to join forces in a common

Judging from the empty bottles, the Swiss wines were a success

bottling project. The City Winery brings together in one place the two greatest passions of its creator Michael Dorf: wine and mu-

sic. Much more than a simple cellar, at night it transforms itself into a live music club, where famous musicians such as Suzanne Vega or Elvis Costello have taken the stage. In a short space of time, this legendary place quik-



Georgia and Susanne, alias the Wine Ladies interviewing Chandra Kurt

kly became a magnet for a hip and affluent generation in search of live music and great wines from all over the world. Won over by this unique concept, the two wine producers from the Valais have shipped a barrel of their best wines across the Atlantic: a Cayas, Syrah du Valais 2008 from Jean-René Germanier Vins and a Petite Arvine "Cru des Domaines" 2007 from Provins Valais. This pioneering voyage marks the historic arrival of the first two barrels of Swiss wine in New York.

On May 3rd 2010 the first "Swiss

Wine Bottling Party" took place. Winemakers, sommeliers, wine experts, gourmands, wine importers, wine enthusiasts, and members of the media were amongst those invited to attend this first-of-its-kind event for Swiss wines. A colourful event that introduced them to the secret of Swiss Wine.

TEXT: CHANDRA KURT
PHOTOS: FRED RUEGG
www.swisswineinthecity.com
www.provins.ch
www.jrgermanier.ch
www.chandrakurt.com
www.citywinery.com

Wine, beer and spirits from Switzerland

Over 50 wines from Romandie and Ticino. Appenzeller beer. Original Willisauer spirits. Shipping to many states.

608-437-2771 www.swisscellars.com





Rivella, Caotina Ovomaltine Swiss Chocolates Breads, Cheese

We ship nationwide. 703-321-3672 order@TheSwissBakery.com Come and taste Switzerland. www.TheSwissBakeryOnline.com

New York Creative Swiss Club Members

The Hudson Mohawk Swiss Society held its Annual Meeting on April 11 in Albany, NY. For this occasion we asked our members to share their creativity with all and bring in some examples of their art and crafts. The result was absolutely wonderful. We did not really know that there were so many talented members in our Society, painters, weavers, wood carvers, doll and jewelry makers, print makers and fabric artists. Here are a few pictures of the event.

> MARIE-LOUISE MCHUGH mchughmld@gmail.com







From left to right: Angela Baggenstoss (painter), Roland Rickenbach (miniature maker), Anita Wahlen (grass weaving)



Lois Wilson demonstrating her Cinderella Doll



Tohru Takehoshi (works with leaves)



Heinrich Medicus (prints)







From left to right: Paul Tobler, William Wilson and Lois Wilson (doll and Jewelry



TRANSPORTING

HOUSEHOLD GOODS

Swiss contacts:

Industriestrasse 10

8152 Glattbrugg Tel. +41 44 828 6830

www.gondrand.ch

GONDRAND AG

E: c.tintori@gondrand.ch

- **AUTO & BOAT**
- **AIR & OCEAN**

Direct Service USA TO AND FROM Switzerland

USA contacts:

TRANSCONTAINER TRANSPORT INC.

East Coast

777 Passaic Ave. Clifton, NJ 07012 Tel. +1(973)272.0201 or 1.800.582.0230 E: nycoffice@transcontainer.com

West Coast - TTI FORWARDING

320 Pine Ave., Ste 1000 Long Beach, CA 90802 Tel. +1(562) 437.4210 or 1.800.325.3811

E: laxoffice@transcontainer.com

www.transcontainer.com

Atlanta 100 Years Old Swiss



Anna Kinsel

Swiss Review wishes to congratulate our two newest Centenarians.

Anna Kinsel will have to wait until the last day of this year to celebrate her birthday. She was born on December 31, 1910 in Langnau am Albis (ZH). She is a citizen from Adliswil (ZH), and lives in Little Rock, Arkan-

Walter (Paul) Matter already had the occasion to celebrate. He was born on June 29, 1910 in Singen (Hohentwiel, Germany). He is a citizen of Muhen (AG), and lives in Palm Harbor, Florida



Walter (Paul) Matter

The Secret Life of Pollen

Swiss Photographers featured in National Geographic Magazine

If you have been one of millions of people sneezing and sniffling and suffering from hay fever over the past months, you might not think pollen is such a beautiful thing. But Swiss scientific photographer Martin Oeggerli may convince you otherwise. Oeggerli calls himself a "micronaut" be-

cause he explores the world of the small, using an electron scanning microscope to capture images that are barely visible to the naked eye. His pollen photos reveal not only their amazing designs and colors, but also details about their life. "He explores the natural world at the intersection of science and art," says Todd James, Senior Photo Editor of National Geographic Magazine, who recently devoted an entire article and photo gallery to Oeggeli's beautiful and detailed photographs of pollen. See more of Oeggerli's work on his website: http://www.micronaut.ch/ (Photo of Hakea pollen @ Micronaut)



Hakea pollen

ARTICLE REPRODUCED FROM "WWW.SWISSINFO.CH"

A to Z Travel Planners

Swiss Owned and Operated Travel Agency Services Worldwide



www.EuropefromAtoZ.com Call 1-800-261-9960 or 408-363-9966 5533 Snell Avenue Suite 100 San Jose, CA 95123

CST #101376940

Coffeehouse quality in the comfort of your home

The NEW Palazzo from SOLIS is the ultimate in home espresso machines. It offers: Espresso and Café Crème at the touch of a button; Steam at the turn of a knob; and a built in bypass chute that permits the use of preground coffee (decaf) so that no one is left out. Producing delicious coffeehouse quality lattes and cappuccinos at home has never been so easy.



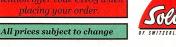
SOLIS Master 5000



SOLIS Master 5000 Digital, \$ 1049.00

SOLIS Palazzo \$ 1199.00





Premiumcoffeemaker by: **GULF COAST CONSULTING** ENTERPRISES INC.

Phone: 941 380 2832 www.premiumcoffeemaker.com support@premiumcoffeemaker.com